

- in de tabel van bijlage 2, kolom 1 : "Hoofd van de dienst telecommunicatie" in plaats van : "Hoofd van de telecommunicatiedienst";

"Chef du service des télécommunications principal" in plaats van : "Chef du service principal des télécommunications principal".

b) blz. 35405, in de tabel in artikel 126 :

- dient onder "Officier-commissaire principal de première classe aux délégations judiciaires - Officier-eerstaanwezend commissaris eerste klasse voor gerechtelijke opdrachten" één tussenregel te worden weglaten;

- dient onder "Officier-commissaire en chef aux délégations judiciaires - Officier-hoofdcommissaris voor gerechtelijke opdrachten" één tussenregel te worden toegevoegd.

- dans le tableau de l'annexe 2, colonne 1 : "Hoofd van de dienst telecommunicatie" au lieu de : "Hoofd van de telecommunicatiedienst";

"Chef du service des télécommunications principal" au lieu de : "Chef du service principal des télécommunications principal".

b) p. 35405, dans le tableau à l'article 126 :

- il faut omettre un interligne sous "Officier-commissaire principal de première classe aux délégations judiciaires - Officier-eerstaanwezend commissaris eerste klasse voor gerechtelijke opdrachten";

- il faut ajouter un interligne sous "Officier-commissaire en chef aux délégations judiciaires - Officier-hoofdcommissaris voor gerechtelijke opdrachten".

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 505

[C - 98/16041]

29 JANUARI 1998

Koninklijk besluit tot goedkeuring van het stagereglement van het Beroepsinstituut van Boekhouders

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de kaderwet van van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, inzonderheid artikel 7, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 mei 1992 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van boekhouder;

Gelet op de beslissing van de Nationale Raad van het Beroepsinstituut van Boekhouders van 18 oktober 1996 tot vaststelling van het stagereglement;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het door de Nationale Raad van het Beroepsinstituut van Boekhouders vastgesteld en als bijlage aan dit besluit gehecht stagereglement wordt goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

STAGEREGLEMENT VAN HET BEROEPSINSTITUUT VAN BOEKHOUDERS (B.I.B.)

HOOFDSTUK I. — *Définitions*

Artikel 1

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, gewijzigd bij de wetten van 15 juli 1985 en 30 december 1992;

2° het Instituut : het Beroepsinstituut van boekhouders, opgericht bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 mei 1992 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van boekhouder;

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 505 (97 — 3132)

[C - 98/16041]

29 JANVIER 1998

Arrêté royal portant approbation du règlement de stage de l'Institut professionnel des comptables

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, notamment l'article 7, modifié par la loi du 15 juillet 1985;

Vu l'arrêté royal du 19 mai 1992 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession de comptable;

Vu la décision du Conseil national de l'Institut professionnel des comptables du 18 octobre 1996 établissant le règlement de stage;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le règlement de stage établi par le Conseil national de l'Institut professionnel des comptables et reproduit en annexe est approuvé.

Art. 2. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

REGLEMENT DE STAGE DE L'INSTITUT PROFESSIONNEL DES COMPTABLES (I.P.C.)

CHAPITRE Ier. — *Définitions*

Article 1^{er}

Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° la loi : la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, modifiée par les lois des 15 juillet 1985 et 30 décembre 1992;

2° l'Institut : l'Institut professionnel des comptables créé par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 mai 1992 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession de comptable;

3° de Raad : de Nationale Raad van het Instituut bedoeld in artikel 6 van de wet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen;

4° de Kamer : de Uitvoerende Kamer van het Instituut bedoeld in artikel 6, § 3 van de wet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen.

HOOFDSTUK II. — *De stage in het algemeen*

Artikel 2

De stage heeft tot doel de stagiair-boekhouder voor te bereiden op zijn inschrijving op het tableau van de erkende boekhouders BIB door hem de mogelijkheid te bieden zich te vormen op het vlak van de beroepspraktijk en de plichtenleer.

De stage wordt verricht onder begeleiding van een stagemeeester.

Dit stagerglement is van toepassing op alle personen die op de lijst van de stagiair-boekhouders van het Instituut werden ingeschreven en op hun stagemeeesters.

HOOFDSTUK III. — *De inschrijving op de lijst van de stagiairs*

Artikel 3

§ 1. De aanvraag tot inschrijving op de lijst van de stagiair-boekhouders geschiedt zoals bepaald in artikel 46 van het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstituten die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht.

§ 2. Om ontvankelijk te zijn moet de aanvraag vergezeld zijn van een dossier waaruit ondermeer moet blijken dat voldaan is aan de voorwaarden bepaald in artikel 5, § 1, 1° van het koninklijk besluit van 19 mei 1992 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van boekhouder door middel van een voor eensluidend verklaard afschrift van het diploma van de kandidaat of een gelijkwaardig getuigschrift.

§ 3. Het dossier omvat tevens :

1° een bewijs van nationaliteit of van woonplaats, afgeleverd door de bevoegde overheid, niet ouder dan drie maanden;

2° een bewijs van goed zedelijk gedrag, niet ouder dan drie maanden;

3° drie exemplaren van de stageovereenkomst, elk behoorlijk ondertekend door de partijen, en beantwoordend aan de in dit besluit gestelde voorwaarden;

4° een bewijs van aansluiting bij een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen of bij de nationale hulpkas voor de sociale verzekering der zelfstandigen, niet ouder dan drie maanden;

5° een bewijs van betaling van de dossierkosten, waarvan het bedrag door de Raad wordt vastgesteld.

Artikel 4

De inschrijving op de lijst van de stagiairs wordt afgewezen, indien de kandidaat de gevraagde documenten of gegevens niet of slechts gedeeltelijk overmaakt. De afwijzing geschiedt zoals bepaald in artikel 48 van het koninklijk besluit van 27 november 1985.

Artikel 5

§ 1. De stageperiode vangt aan op de dag van de inschrijving op de lijst van de stagiair-boekhouders door de Kamer.

§ 2. De Kamer aanvaardt al dan niet de door de stagiair voorgestelde stagemeeester. Desgevallend zal het Instituut de stagiair helpen bij het vinden van een stagemeeester. Het Instituut houdt een lijst bij van de op het tableau ingeschreven boekhouders die aan de voorwaarden van dit besluit beantwoorden en die zich kandidaat stellen om als stagemeeester op te treden.

§ 3. Wanneer het een weigering van de inschrijving op de lijst van de stagiair-boekhouders betreft, wordt de kennisgeving vergezeld van alle inlichtingen betreffende de termijn van beroep en de modaliteiten volgens dewelke dit beroep kan ingesteld worden.

HOOFDSTUK IV. — *De stageovereenkomst*

Artikel 6

§ 1. De stageovereenkomst gesloten tussen de stagiair en zijn stagemeeester behelst :

1° de verbintenis van de partijen om zich te schikken naar het stagerglement en naar de onderrichtingen en richtlijnen die door het Instituut worden verstrekt;

3° le Conseil : le Conseil national de l'Institut, visé à l'article 6 de la loi du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services;

4° la Chambre : la Chambre exécutive de l'Institut comme prévu à l'article 6, § 3 de la loi du 1^{er} mars 1976 pour la réglementation de la protection du titre professionnel et de l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services.

CHAPITRE II. — *Du stage en général*

Article 2

Le stage a pour but de préparer le comptable stagiaire à son inscription au tableau des comptables agréés IPC en lui donnant la possibilité de se former à la pratique professionnelle et aux règles de la déontologie.

Le stage s'effectue avec l'assistance d'un maître de stage.

Ce règlement de stage est d'application à toutes les personnes inscrites sur la liste des comptables stagiaires de l'Institut et à leur maître de stage.

CHAPITRE III. — *L'inscription sur la liste des stagiaires*

Article 3

§ 1^{er}. La demande d'admission sur la liste des comptables stagiaires se fait comme prévu à l'article 46 de l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services.

§ 2. Pour être recevable, la demande doit être accompagnée d'un dossier justifiant notamment que sont réunies les conditions prévues à l'article 5, § 1^{er}, 1° de l'arrêté royal du 19 mai 1992 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession de comptable au moyen d'une copie certifiée conforme du diplôme du candidat ou une attestation équivalente.

§ 3. Le dossier comporte également :

1° une preuve de nationalité ou de domiciliation délivrée par l'autorité compétente, dont la date n'excède pas trois mois;

2° un certificat de bonnes conduite, vie et moeurs, dont la date n'excède pas trois mois;

3° trois exemplaires de la convention de stage dûment signés par les parties et répondant aux conditions prévues par le présent arrêté;

4° une preuve d'affiliation à une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ou à la caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, dont la date n'excède pas trois mois;

5° la preuve du paiement des frais de dossier, dont le montant est fixé par le Conseil.

Article 4

Si le candidat ne produit pas ou produit de manière incomplète les documents ou informations demandés, son inscription sur la liste des stagiaires est rejetée. Ce rejet se fera comme prévu à l'article 48 de l'arrêté royal du 27 novembre 1985.

Article 5

§ 1^{er}. La période de stage débute le jour de l'inscription sur la liste des comptables stagiaires par la Chambre.

§ 2. La Chambre décide d'accepter ou pas le maître de stage proposé par le stagiaire. Le cas échéant, l'Institut aidera le stagiaire à trouver un maître de stage. L'Institut tient à jour une liste des comptables inscrits au tableau qui répondent aux conditions de cet arrêté et qui se portent candidats en tant que maîtres de stage.

§ 3. S'il s'agit d'un refus d'inscription sur la liste des comptables stagiaires, la notification est accompagnée de tous les renseignements concernant le délai d'appel et les modalités selon lesquelles l'appel peut être interjeté.

CHAPITRE IV. — *De la convention de stage*

Article 6

§ 1^{er}. La convention de stage conclue entre le stagiaire et son maître de stage comprend :

1° l'engagement des parties de se conformer au règlement de stage, aux instructions et directives qui leur sont données par l'Institut;

2° de verbintenis van de stagiair en de stagemeester om zich met loyaliteit aan de stage te wijden, het beroepsgeheim te eerbiedigen, en de beroepsbelangen van beide partijen tijdens de stage niet te schaden. De stagiair en de stagemeester gaan de verbintenis aan om gedurende de stage en twee jaar na het beëindigen van de stageovereenkomst geen dossiers over te nemen van hun respectief cliënteel zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere partij die bij de stageovereenkomst betrokken was.

§ 2. De stageovereenkomst heeft uitwerking zodra de Kamer beslist heeft de stagiair in te schrijven op de lijst van de stagiairs.

Als ze een vorige stageovereenkomst vervangt of wijzigt wordt deze, ter goedkeuring voorgelegd aan de Kamer. Na goedkeuring van de overeenkomst wordt een exemplaar aan de stagiair alsook aan de stagemeester toegezonden. Het derde exemplaar blijft gevoegd bij het dossier van de stagiair.

§ 3. De stageovereenkomst mag ondertekend worden in naam van een vennootschap, op voorwaarde dat deze een natuurlijk persoon aanwijst, die daadwerkelijk als verantwoordelijke stagemeester optreedt en die voldoet aan de vereisten van artikel 19 van dit besluit.

§ 4. De stagiair-boekhouders die het beroep in bijberoep uitoefenen kunnen in geen enkel geval hun werkgever als stagemeester toegewezen krijgen.

Artikel 7

De voorwaarden waaronder de dienstverlening zal geschieden worden schriftelijk vastgelegd. De stage wordt verricht in het kader van een contract van zelfstandige dienstverlening. Dit contract wordt afgesloten, hetzij tussen de stagiair en zijn stagemeester (onderaanneming), hetzij tussen de stagiair en zijn cliënt.

De stageovereenkomst is onderscheiden van het contract van zelfstandige dienstverlening.

Artikel 8

Aan de stageovereenkomst kan vroegtijdig een einde gesteld worden :

1° mits een vooropzeg van twee maanden aan de andere partij betekend;

2° mits schriftelijke toestemming van beide partijen;

3° om een gegronde reden, die door de Kamer wordt beoordeeld nadat de partijen gehoord of minstens behoorlijk opgeroepen werden.

Het beëindigen van de stageovereenkomst moet onverwijld betekend worden aan de Kamer door de partij die de opzeg doet.

HOOFDSTUK V. — *De duur van de stage*

Artikel 9

De stage wordt in België volbracht.

Artikel 10

De Kamer kan vrijstelling van het volgen van de stage toestaan aan de personen die in het buitenland een hoedanigheid bezitten waarvan zij vaststelt dat deze gelijkwaardig is met die van boekhouder, voor zover de wettelijke en reglementaire vereisten voor de toegang tot het beroep in dat land beantwoorden aan die welke met betrekking tot de theoretische kennis en de vakbekwaamheid zijn gesteld voor een boekhouder in België.

Artikel 11

Op gemotiveerd verzoek van de stagiair of van de stagemeester kan de Kamer, de stage voor een door haar bepaalde duur opschorten.

Wanneer aan de stageovereenkomst een einde wordt gemaakt bij toepassing van artikel 8, wordt de uitvoering van de stage ambtshalve geschorst. De stage begint opnieuw te lopen wanneer de Kamer een nieuwe, met een andere stagemeester gesloten stageovereenkomst heeft goedgekeurd.

Artikel 12

De stagiair die in de onmogelijkheid verkeert zijn stagewerkzaamheden te verrichten, kan, in het belang van het beroep, door de Kamer geschorst worden overeenkomstig de procedure voorzien bij het koninklijk besluit van 27 november 1985.

Artikel 13

Wanneer de stagiair geschorst wordt, wordt de stage onderbroken voor de duur van de schorsing. Wanneer de stagemeester geschorst wordt of zijn beroepswerkzaamheden dient stop te zetten, wordt de stage niet onderbroken wanneer een nieuwe stageovereenkomst, goed te keuren door de Kamer, binnen de zestig dagen wordt afgesloten.

2° l'engagement du stagiaire et du maître de stage de se consacrer au stage avec loyauté, de respecter le secret professionnel, et de ne pas porter atteinte pendant la période du stage aux intérêts professionnels des parties. Le stagiaire et le maître de stage s'engagent à ne pas reprendre de dossiers de leur clientèle respective sans l'autorisation écrite et préalable de l'autre partie concernée par la convention de stage et ce, durant le stage et les deux années qui suivent la fin de cette convention.

§ 2. La convention de stage produit ses effets dès la décision d'inscription du stagiaire par la Chambre sur la liste des stagiaires comptables.

Si elle remplace ou modifie une convention de stage précédente, celle-ci est présentée à l'approbation de la Chambre. Après approbation de la convention, un exemplaire est envoyé au stagiaire ainsi qu'au maître de stage. Le troisième exemplaire reste joint au dossier du stagiaire.

§ 3. La convention de stage peut être signée au nom d'une société à condition que celle-ci désigne une personne physique qui sera effectivement responsable comme maître de stage et qui répond aux conditions de l'article 19 du présent arrêté.

§ 4. Les comptables stagiaires qui exercent la profession à titre accessoire ne peuvent en aucun cas se voir attribuer leur employeur en tant que maître de stage.

Article 7

Les conditions de prestations de services sont constatées par écrit. Le stage est accompli dans le cadre d'un contrat de prestation de services à titre d'indépendant conclu soit entre le stagiaire et le maître de stage (sous-traitance), soit entre le stagiaire et son client.

La convention de stage est distincte du contrat de prestation de services à titre d'indépendant.

Article 8

Il peut être mis fin prématurément à la convention de stage :

1° moyennant un préavis de deux mois signifié à l'autre partie;

2° moyennant un accord écrit des deux parties;

3° pour un motif fondé apprécié par la Chambre après avoir entendu les parties ou au moins les avoir dûment convoquées.

La résiliation de la convention de stage doit être notifiée sans délai à la Chambre par la partie qui donne le préavis.

CHAPITRE V. — *De la durée du stage*

Article 9

Le stage est accompli en Belgique.

Article 10

La Chambre peut dispenser du stage les personnes qui ont obtenu à l'étranger une qualité dont elle constate qu'elle est équivalente à celle de comptable pour autant que les conditions légales et réglementaires d'accès à la profession dans ce pays correspondent à celles prévues en matière de connaissances théoriques et de qualification professionnelle pour un comptable en Belgique.

Article 11

Sur demande motivée du stagiaire ou du maître de stage, la Chambre peut accorder une suspension du stage. Elle en détermine la durée.

Lorsqu'il est mis fin à la convention de stage en application de l'article 8, l'exécution du stage est suspendue d'office. Le stage reprend son cours le jour où la Chambre a approuvé une nouvelle convention de stage conclue avec un autre maître de stage.

Article 12

Le stagiaire qui se trouve dans l'impossibilité d'exercer ses activités de stage, peut, dans l'intérêt de la profession, être suspendu par la Chambre conformément à la procédure prévue par l'arrêté royal du 27 novembre 1985.

Article 13

Lorsque le stagiaire est suspendu, le stage est interrompu pour la durée de la suspension. En cas de suspension du maître de stage ou lorsqu'il est tenu de cesser ses activités professionnelles, le stage n'est pas interrompu lorsqu'une nouvelle convention de stage, à faire approuver par la Chambre, est conclue dans les soixante jours.

Artikel 14

Elke schorsing of schrapping wordt gelijktijdig aan de stagemeester en aan de stagiair per aangetekende brief betekend door de Kamer. De motivering van de schorsing of de schrapping wordt enkel vermeld op de kennisgeving gericht aan de persoon die geschorst of geschrapt wordt.

Artikel 15

§ 1. Bij het verstrijken van de stageperiode kan de stagiair een aanvraag richten tot de Kamer tot inschrijving op het tableau van de beroepsbeoefenaars.

Bij de aanvraag wordt een document gevoegd waarbij de stagemeester een evaluatie geeft van de doorlopen stage. De Raad bepaalt vorm en inhoud van dit document.

§ 2. De inschrijving van de stagiairs op het tableau van de beoefenaars van het beroep kan, op verzoek van de Kamer en volgens de regels bepaald door de Raad, worden voorafgegaan door een praktische bekwaamheidstest waarvan de modaliteiten door de Raad worden vastgesteld.

HOOFDSTUK VI. — *Rechten en plichten van de stagiairs*

Artikel 16

De stagiair vervult gewetensvol zijn stage. Gedurende de volledige stageduur, moet de stagiair daadwerkelijk actief zijn in boekhoudwerkzaamheden. Enkel de werkzaamheden verricht overeenkomstig artikel 7, komen in aanmerking voor de stage.

Artikel 17

De stagiair neemt nauwgezet deel aan de verplichte voordrachten en seminars die door de Raad ten behoeve van de stagiairs georganiseerd worden.

Voor hetgeen niet expliciet wordt voorzien door dit besluit, zijn de stagiairs onderworpen aan dezelfde regels als de erkende boekhouders.

Hij maakt aan de Kamer binnen de gestelde termijn de verslagen over die hem worden gevraagd en beantwoordt de vragen die hem worden gesteld.

Artikel 18

De stagiair maakt een gedetailleerd stageverslag op dat een overzicht geeft van de werkzaamheden die hij heeft verricht of waaraan hij heeft deelgenomen. Dit stageverslag wordt bijgehouden met inachtneming van de nodige discretie. De Raad bepaalt vorm en inhoud van dit verslag.

HOOFDSTUK VII. — *Rechten en plichten van de stagemeester*

Artikel 19

Alleen de natuurlijke personen, die op het tableau van het Beroepsinstituut van Boekhouders ingeschreven zijn, kunnen stagemeester zijn. De Kamer kan natuurlijke personen, ingeschreven op het tableau van het Instituut der Bedrijfsrevisoren of op het tableau van de externe leden van het Instituut der Accountants, als stagemeester aanvaarden.

De Kamer kan personen als stagemeester schrappen of weigeren wanneer zij blijk hebben gegeven van nalatigheid bij het nakomen van hun verplichtingen. De betrokken stagemeester kan hiertegen in beroep gaan zoals voorzien bij het koninklijk besluit van 27 november 1985.

De stagemeester is niet verantwoordelijk voor de beroepsdaden die de stagiair voor zijn eigen cliënteel heeft verricht.

Artikel 20

Een stagemeester mag niet meer dan drie stagiairs tegelijk begeleiden.

Artikel 21

De stagemeester zal de werkzaamheden van de stagiair opvolgen en zal bovendien zijn stagiair begeleiden bij zijn werkzaamheden als zelfstandig boekhouder telkens de stagiair hem hierom verzoekt. De stagemeester volgt hiervoor de richtlijnen van het Instituut op.

Artikel 22

De stagemeester neemt geregeld kennis van het stageverslag van de stagiair. Hij tekent er zijn bevindingen in aan en bespreekt deze samen met de stagiair. Het Instituut mag op elk ogenblik het stageverslag opvragen. Dit moet binnen de acht dagen op de zetel van het Instituut toekomen.

Indien de stagiair aan zijn verplichtingen tekort komt, zal de stagemeester dit tijdens de stage dienen te melden aan de Kamer.

Article 14

Toute suspension ou radiation est notifiée par la Chambre simultanément au maître de stage et au stagiaire par lettre recommandée à la poste. La motivation de la suspension ou de la radiation n'est mentionnée que sur la notification adressée à la personne suspendue ou radiée.

Article 15

§ 1^{er}. Au terme de la période de stage, le stagiaire peut introduire auprès de la Chambre une demande d'inscription au tableau des titulaires de la profession.

Un document, établi par le maître de stage, donnant une évaluation du stage sera joint à cette demande. Le Conseil détermine la forme et le contenu de ce document.

§ 2. L'inscription des stagiaires au tableau des titulaires peut, à la demande de la Chambre et suivant les règles déterminées par le Conseil, être précédée d'un test d'aptitude pratique dont les modalités sont fixées par le Conseil.

CHAPITRE VI. — *Des droits et devoirs du stagiaire*

Article 16

Le stagiaire accomplit consciencieusement son stage. Pendant toute la durée du stage, le stagiaire devra se consacrer réellement à des activités de comptable. Seules les activités accomplies conformément à l'article 7 sont prises en considération pour le stage.

Article 17

Le stagiaire participe assidûment aux activités obligatoires, telles que conférences et séminaires, organisées par le Conseil pour les stagiaires.

Pour ce qui n'est pas expressément prévu par le présent arrêté, les stagiaires sont soumis aux mêmes règles que les comptables agréés.

Il transmet à la Chambre, dans les délais requis, les rapports qui lui ont été demandés et répond aux questions qui lui sont posées.

Article 18

Le stagiaire rédige un rapport de stage détaillé qui rend compte des travaux qu'il a effectués ou auxquels il a participé. Ce rapport de stage est tenu en observant la discrétion nécessaire. Le Conseil détermine la forme et le contenu de ce rapport.

CHAPITRE VII. — *Droits et devoirs du maître de stage*

Article 19

Seules les personnes physiques inscrites au tableau des titulaires de l'Institut Professionnel des Comptables peuvent être maître de stage. La Chambre peut accepter comme maître de stage des personnes physiques, inscrites au tableau des membres de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises ou au tableau des membres externes de l'Institut des Experts Comptables.

La Chambre peut les radier ou les refuser en tant que maître de stage s'ils font ou ont fait preuve de négligence dans l'accomplissement de leurs obligations. Le maître de stage concerné peut interjeter appel contre cette décision conformément à la procédure prévue par l'arrêté royal du 27 novembre 1985.

Le maître de stage n'est pas responsable des actes professionnels que le stagiaire a posés dans sa propre clientèle.

Article 20

Un maître de stage ne peut parrainer plus de trois stagiaires en même temps.

Article 21

Le maître de stage assurera un suivi des travaux exécutés par le stagiaire et en plus, il assistera celui-ci dans l'accomplissement des travaux de comptable indépendant chaque fois qu'il le sollicitera. Pour ce faire, le maître de stage suivra les directives de l'Institut.

Article 22

Le maître de stage prend régulièrement connaissance du rapport de stage du stagiaire. Il y consigne ses observations et en discute avec le stagiaire. A tout moment, l'Institut peut réclamer le rapport de stage. Celui-ci doit parvenir endéans les huit jours au siège de l'Institut.

Si le stagiaire a manqué à ses obligations, le maître de stage en avertira la Chambre pendant le stage.

HOOFDSTUK VIII
Inbreuk op de verplichtingen van de stageovereenkomst

Artikel 23

Elke inbreuk op de verplichtingen aangegaan in de stageovereenkomst kan bij de Kamer aanhangig gemaakt worden door elke belanghebbende partij bij deze stageovereenkomst.

HOOFDSTUK IX. — *Slotbepalingen*

Artikel 24

De vóór de inwerkingtreding van dit stagereglement volbrachte stageperiode wordt door de Kamer meegerekend in de stageduur bepaald bij het koninklijk besluit van 19 mei 1992, tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van boekhouder.

Artikel 25

Ten laatste op 30 juni van elk jaar maakt de Raad een gedetailleerd verslag over aan de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft, aangaande de toepassing van dit stagereglement tijdens het voorbije jaar. Hierin formuleert zij de opmerkingen en voorstellen die zij nuttig acht.

Artikel 26

De Koning kan te allen tijde dit stagereglement wijzigen teneinde het in overeenstemming te brengen met de internationale verdragen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

CHAPITRE VIII
Des infractions aux obligations prévues par la convention de stage

Article 23

La Chambre peut être saisie par chacune des parties concernées par la convention de stage de toute infraction aux obligations imposées par celle-ci.

CHAPITRE IX. — *Dispositions finales*

Article 24

La période de stage accomplie avant l'entrée en vigueur de ce règlement de stage sera prise en considération par la Chambre pour la durée du stage définie par l'arrêté royal du 19 mai 1992 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession de comptable.

Article 25

Au plus tard le 30 juin de chaque année, le Conseil remet au Ministre qui a les Classes Moyennes dans ses attributions, un rapport détaillé sur l'application du présent règlement de stage durant l'année précédente. Il y formule les observations et propositions qu'il juge utiles.

Article 26

Le Roi peut en tout temps modifier le présent règlement de stage pour se conformer aux traités internationaux.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

N. 98 — 506

[C - 98/16048]

5 FEBRUARI 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstellingen die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, gewijzigd door de wetten van 15 juli 1985 en 30 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstellingen die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 9 mei 1994 en 26 oktober 1995;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de installatie en de werking van een nieuw opgericht beroepsinstituut niet in het gedrang mag worden gebracht en dat het behoorlijk functioneren van zulk instituut moet kunnen gegarandeerd worden;

Overwegende dat de installatie van een nieuw opgericht beroepsinstituut in het gedrang zou kunnen gebracht worden door het ontbreken van een gegarandeerde vertegenwoordiging van een beroepsbeoefenaar uit het Duitse taalgebied in de Kamers van het beroepsinstituut, zoals opgelegd door artikel 8, § 3, van de kaderwet;

Gelet op de adviezen van de Raad van State, gegeven op 9 december 1997 en 27 januari 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

F. 98 — 506

[C - 98/16048]

5 FEVRIER 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des Instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, modifiée par les lois des 15 juillet 1985 et 30 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des Instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services, modifié par les arrêtés royaux des 9 mai 1994 et 26 octobre 1995;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que l'installation et le fonctionnement d'un institut professionnel nouvellement créé ne peut être compromis et que le fonctionnement correct d'un tel institut doit pouvoir être garanti;

Considérant que l'installation d'un institut professionnel nouvellement créé pourrait être compromise par l'absence d'une représentation garantie d'un titulaire de la Région de langue allemande dans les chambres de l'institut professionnel, comme fixé à l'article 8, § 3, de la loi-cadre;

Vu les avis du Conseil d'Etat, donnés les 9 décembre 1997 et 27 janvier 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;